



MERLIN

User Manual

TABLE OF CONTENTS

EN - User manual	4
FR - Manuel de l'Utilisateur	5
ES - Manual de usuario	6
PT - Manual do usuário.....	7
DE – Benutzerhandbuch.....	9
SE - Användarmanual.....	10
IT - Manuale d'uso	11
PL - Instrukcja obsługi.....	12
CZ - Návod k použití	14
SK - Návod na použitie	15
RO - Manual de utilizare	16
BG - Ръководство за употреба	17
HU - Használati utasítás.....	19
RS - Упутство за коришћење.....	20
RU - Руководство пользователя.....	21
GR - Εγχειρίδιο χρήστη.....	22
Regulatory.....	24

EN - USER MANUAL

- 3 modes: Dongle (2.4 GHz), BT and wired
- Hybrid Active Noise Cancelling (ANC)
- Dedicated Meeting mode
- Built-in and detachable microphone
- Built-in rechargeable battery

***** INSTALLATION

The headset supports three connection modes: 2.4 GHz wireless (USB dongle), BT and wired.

Each mode requires a different setup method.

The headset automatically connects in 2.4 GHz mode after inserting the USB dongle.

For BT connection, pairing is required.

When connected to both 2.4 GHz and BT devices, audio does not switch automatically. To change the audio source, pause playback on one device and start playback on the other.

***** POWER ON/OFF

- Press and hold the power button for 3 seconds to turn the headset on. A voice prompt will confirm the action.
- Press and hold the power button for 3 seconds to turn the headset off.
- If the headset is not connected to any device for a longer period, it will turn off automatically.

Note: When the battery level is low, a voice prompt will notify you. Charge the headset using the included USB cable.

***** DONGLE MODE (2.4GHZ)

- Insert the USB dongle into your device.
- Turn on the headset. The connection will be established automatically.
- This mode provides a stable, low-latency connection and is recommended for calls and desktop use.

***** BLUETOOTH MODE

- Turn on the headset.
- Enable BT on your device and select "Natec Merlin" from the list of discovered devices.
- After successful pairing, the headset will reconnect automatically.

***** WIRED MODE (USB)

- Connect the headset using the included cable.
- The headset will switch to wired mode automatically.

***** MICROPHONE

- The headset features a built-in microphone and a detachable external microphone.
- The built-in microphone is suitable for everyday use.
- For the best voice quality, use the detachable microphone.
- When the external microphone is connected, the built-in microphone is disabled automatically.
- Press the mic button to turn the microphone on or off.

***** BASIC CONTROLS

- Power button
- Press and hold – power on / off
- Short press – switch ANC / transparency modes
- Mic button
- Short press – microphone on / off
- Double press – switch between Music mode and Meeting mode
- M button
- Move up once – volume up
- Move down once – volume down
- Short press – play / pause or answer / end a call

***** **ADDITIONAL FUNCTIONS**

- M button
- Hold up – next track
- Hold down – previous track
- Long press – reject incoming call
- Double press – activate voice assistant
- Press 4 times – disconnect BT

***** **REQUIREMENTS**

- PC ou périphérique compatible avec un port USB ou compatible Bluetooth
- Windows® 7/8/10/11, Linux, Android

FR - MANUEL DE L'UTILISATEUR

- 3 modes : Dongle (2.4 GHz), BT et filaire
- Réduction active du bruit hybride (ANC)
- Mode Meeting dédié
- Microphone intégré et détachable
- Batterie rechargeable intégrée

***** **INSTALLATION**

Le casque prend en charge trois modes de connexion : sans fil 2.4 GHz (dongle USB), BT et filaire.

Chaque mode nécessite une méthode de configuration différente.

Le casque se connecte automatiquement en mode 2.4 GHz après l'insertion du dongle USB.

Pour la connexion BT, un appairage est requis.

Lorsqu'il est connecté simultanément à des appareils en 2.4 GHz et en BT, le son ne bascule pas automatiquement. Pour changer la source audio, mettez en pause la lecture sur un appareil et lancez-la sur l'autre.

***** **MISE SOUS / HORS TENSION**

- Maintenez le bouton d'alimentation enfoncé pendant 3 secondes pour allumer le casque. Un message vocal confirmera l'action.
- Maintenez le bouton d'alimentation enfoncé pendant 3 secondes pour éteindre le casque.
- Si le casque n'est connecté à aucun appareil pendant un certain temps, il s'éteindra automatiquement.

Remarque : lorsque le niveau de batterie est faible, un message vocal vous en informera. Rechargez le casque à l'aide du câble USB fourni.

***** **MODE DONGLE (2.4 GHZ)**

- Insérez le dongle USB dans votre appareil.
- Allumez le casque. La connexion sera établie automatiquement.
- Ce mode offre une connexion stable à faible latence et est recommandé pour les appels et l'utilisation sur ordinateur.

***** **MODE BLUETOOTH**

- Allumez le casque.
- Activez le BT sur votre appareil et sélectionnez « Natec Merlin » dans la liste des appareils détectés.
- Après un appairage réussi, le casque se reconnectera automatiquement.

***** **MODE FILAIRE (USB)**

- Connectez le casque à l'aide du câble fourni.
- Le casque passera automatiquement en mode filaire.

***** **MICROPHONE**

- Le casque est équipé d'un microphone intégré et d'un microphone externe détachable.
- Le microphone intégré convient aux appels quotidiens.
- Pour une qualité vocale optimale, utilisez le microphone détachable.

- Lorsque le microphone externe est connecté, le microphone intégré est automatiquement désactivé.
- Appuyez sur le bouton du microphone pour l'activer ou le désactiver.

COMMANDES DE BASE

- Bouton d'alimentation
- Maintenir – allumer / éteindre
- Appui court – basculer entre ANC / mode transparence
- Bouton microphone
- Appui court – activer / désactiver le microphone
- Double appui – basculer entre le mode Music et le mode Meeting
- Bouton M
- Monter une fois – augmenter le volume
- Descendre une fois – diminuer le volume
- Appui court – lecture / pause ou répondre / terminer un appel

FONCTIONS SUPPLÉMENTAIRES

- Bouton M
- Maintenir vers le haut – piste suivante
- Maintenir vers le bas – piste précédente
- Appui long – rejeter un appel entrant
- Double appui – activer l'assistant vocal
- Appuyer 4 fois – déconnecter le BT

EXIGENCES REQUISES

- PC u otro dispositivo compatible con un puerto USB o compatible con Bluetooth
- Windows® 7/8/10/11, Linux, Android

ES - MANUAL DE USUARIO

- 3 modos: Dongle (2.4 GHz), BT y con cable
- Cancelación activa de ruido híbrida (ANC)
- Modo Meeting dedicado
- Micrófono integrado y desmontable
- Batería recargable integrada

INSTALLATION

El auricular admite tres modos de conexión: inalámbrico 2.4 GHz (dongle USB), BT y con cable.

Cada modo requiere un método de configuración diferente.

El auricular se conecta automáticamente en modo 2.4 GHz después de insertar el dongle USB.

Para la conexión BT, es necesario el emparejamiento.

Cuando está conectado simultáneamente a dispositivos por 2.4 GHz y BT, el audio no cambia automáticamente. Para cambiar la fuente de audio, pause la reproducción en un dispositivo y reanúdela en el otro.

ENCENDIDO / APAGADO

- Mantenga pulsado el botón de encendido durante 3 segundos para encender el auricular. Un mensaje de voz confirmará la acción.
- Mantenga pulsado el botón de encendido durante 3 segundos para apagar el auricular.
- Si el auricular no está conectado a ningún dispositivo durante un periodo prolongado, se apagará automáticamente.

Nota: cuando el nivel de batería sea bajo, escuchará un aviso por voz. Cargue el auricular utilizando el cable USB incluido.

MODO DONGLE (2.4 GHz)

- Inserte el dongle USB en su dispositivo.
- Encienda el auricular. La conexión se establecerá automáticamente.

- Este modo proporciona una conexión estable de baja latencia y se recomienda para llamadas y uso en escritorio.

***** **MODO BLUETOOTH**

- Encienda el auricular.
- Active BT en su dispositivo y seleccione «Natec Merlin» de la lista de dispositivos detectados.
- Tras el emparejamiento, el auricular se reconectará automáticamente.

***** **MODO CON CABLE (USB)**

- Conecte el auricular utilizando el cable incluido.
- El auricular cambiará automáticamente al modo con cable.

***** **MICRÓFONO**

- El auricular dispone de un micrófono integrado y un micrófono externo desmontable.
- El micrófono integrado es adecuado para llamadas diarias.
- Para obtener la mejor calidad de voz, utilice el micrófono desmontable.
- Cuando el micrófono externo está conectado, el micrófono integrado se desactiva automáticamente.
- Pulse el botón del micrófono para activarlo o desactivarlo.

***** **CONTROLES BÁSICOS**

- Botón de encendido
- Mantener pulsado – encender / apagar
- Pulsación corta – cambiar entre ANC / modo transparencia
- Botón de micrófono
- Pulsación corta – activar / desactivar el micrófono
- Doble pulsación – cambiar entre modo Music y modo Meeting
- Botón M
- Mover hacia arriba – subir volumen
- Mover hacia abajo – bajar volumen
- Pulsación corta – reproducir / pausar o responder / finalizar llamada

***** **FONCTIONS SUPPLÉMENTAIRES**

- Botón M
- Mantener hacia arriba – pista siguiente
- Mantener hacia abajo – pista anterior
- Pulsación larga – rechazar llamada entrante
- Doble pulsación – activar asistente de voz
- Pulsar 4 veces – desconectar BT

***** **REQUISITOS**

- PC ou dispositivo compatível com porta USB ou compatível com Bluetooth
- Windows® 7/8/10/11, Linux, Android

PT - MANUAL DO USUÁRIO

- Manual do utilizador
- 3 modos: Dongle (2.4 GHz), BT e com cabo
- Cancelamento ativo de ruído híbrido (ANC)
- Modo Meeting dedicado
- Microfone integrado e destacável
- Bateria recarregável integrada

***** **INSTALAÇÃO**

O headset suporta três modos de ligação: sem fios 2.4 GHz (dongle USB), BT e com cabo.

Cada modo requer um método de configuração diferente.

O headset liga-se automaticamente no modo 2.4 GHz após inserir o dongle USB.

Para ligação BT, é necessário emparelhamento.

Quando ligado simultaneamente a dispositivos por 2.4 GHz e BT, o áudio não muda automaticamente.

Para alterar a fonte de áudio, pause a reprodução num dispositivo e inicie-a no outro.

LIGAR / DESLIGAR

- Mantenha premido o botão de alimentação durante 3 segundos para ligar o headset. Um aviso de voz confirmará a ação.
- Mantenha premido o botão de alimentação durante 3 segundos para desligar o headset.
- Se o headset não estiver ligado a nenhum dispositivo durante algum tempo, desligar-se-á automaticamente.

Nota: quando o nível da bateria estiver baixo, ouvirá um aviso de voz. Carregue o headset utilizando o cabo USB incluído.

MODO DONGLE (2.4 GHZ)

- Insira o dongle USB no seu dispositivo.
- Ligue o headset. A ligação será estabelecida automaticamente.
- Este modo oferece uma ligação estável com baixa latência e é recomendado para chamadas e utilização em ambiente de secretária.

MODO BLUETOOTH

- Ligue o headset.
- Ative o BT no seu dispositivo e selecione "Natec Merlin" na lista de dispositivos encontrados.
- Após o emparelhamento, o headset irá reconectar-se automaticamente.

MODO COM CABO (USB)

- Ligue o headset utilizando o cabo incluído.
- O headset mudará automaticamente para o modo com cabo.

MICROFONE

- O headset possui um microfone integrado e um microfone externo destacável.
- O microfone integrado é adequado para chamadas do dia a dia.
- Para obter a melhor qualidade de voz, utilize o microfone destacável.
- Quando o microfone externo está ligado, o microfone integrado é automaticamente desativado.
- Prima o botão do microfone para o ativar ou desativar.

CONTROLOS BÁSICOS

- Botão de alimentação
- Manter premido – ligar / desligar
- Pressão curta – alternar entre ANC / modo transparência
- Botão do microfone
- Pressão curta – ativar / desativar o microfone
- Dupla pressão – alternar entre modo Music e modo Meeting
- Botão M
- Mover para cima – aumentar o volume
- Mover para baixo – diminuir o volume
- Pressão curta – reproduzir / pausar ou atender / terminar chamada

FUNÇÕES ADICIONAIS

- Botão M
- Manter para cima – faixa seguinte
- Manter para baixo – faixa anterior
- Pressão longa – rejeitar chamada recebida
- Dupla pressão – ativar assistente de voz
- Pressionar 4 vezes – desligar BT

REQUISITOS

- PC ou dispositivo compatível com porta USB ou compatível com Bluetooth
- Windows® 7/8/10/11, Linux, Android

DE – BENUTZERHANDBUCH

- 3 Modi: Dongle (2.4 GHz), BT und kabelgebunden
- Hybride aktive Geräuschunterdrückung (ANC)
- Dedizierter Meeting-Modus
- Integriertes und abnehmbares Mikrofon
- Integrierter wiederaufladbarer Akku

INSTALLATION

Das Headset unterstützt drei Verbindungsmodi: kabellos 2.4 GHz (USB-Dongle), BT und kabelgebunden. **Jeder Modus erfordert eine unterschiedliche Einrichtung.**

Nach dem Einstecken des USB-Dongles verbindet sich das Headset automatisch im 2.4 GHz Modus. Für die BT-Verbindung ist ein Pairing erforderlich.

Wenn das Headset gleichzeitig mit Geräten über 2.4 GHz und BT verbunden ist, erfolgt keine automatische Umschaltung des Audios. Um die Audioquelle zu wechseln, pausieren Sie die Wiedergabe auf einem Gerät und starten Sie sie auf dem anderen.

EIN / AUS

- Halten Sie die Einschalttaste 3 Sekunden lang gedrückt, um das Headset einzuschalten. Eine Sprachansage bestätigt die Aktion.
- Halten Sie die Einschalttaste 3 Sekunden lang gedrückt, um das Headset auszuschalten.
- Wenn das Headset längere Zeit mit keinem Gerät verbunden ist, schaltet es sich automatisch aus.

Hinweis: Bei niedrigem Akkustand hören Sie eine Sprachansage. Laden Sie das Headset mit dem mitgelieferten USB-Kabel auf.

DONGLE-MODUS (2.4 GHZ)

- Stecken Sie den USB-Dongle in Ihr Gerät.
- Schalten Sie das Headset ein. Die Verbindung wird automatisch hergestellt.
- Dieser Modus bietet eine stabile Verbindung mit geringer Latenz und wird für Anrufe und die Nutzung am Computer empfohlen.

BLUETOOTH MODE

- Schalten Sie das Headset ein.
- Aktivieren Sie BT auf Ihrem Gerät und wählen Sie „Natec Merlin“ aus der Liste der gefundenen Geräte.
- Nach erfolgreichem Pairing verbindet sich das Headset automatisch erneut.

KABELMODUS (USB)

- Verbinden Sie das Headset mit dem mitgelieferten Kabel.
- Das Headset wechselt automatisch in den Kabelmodus.

MIKROFON

- Das Headset verfügt über ein integriertes Mikrofon sowie ein abnehmbares externes Mikrofon.
- Das integrierte Mikrofon eignet sich für alltägliche Anrufe.
- Für die beste Sprachqualität verwenden Sie das abnehmbare Mikrofon.
- Wenn das externe Mikrofon angeschlossen ist, wird das integrierte Mikrofon automatisch deaktiviert.
- Drücken Sie die Mikrofontaste, um das Mikrofon ein- oder auszuschalten.

GRUNDLEGENDE STEUERUNG

- Einschalttaste
- Gedrückt halten – ein / aus
- Kurzer Druck – Wechsel zwischen ANC / Transparenzmodus
- Mikrofontaste
- Kurzer Druck – Mikrofon ein / aus
- Doppelter Druck – Wechsel zwischen Music- und Meeting-Modus
- M-Taste

- Nach oben bewegen – Lautstärke erhöhen
- Nach unten bewegen – Lautstärke verringern
- Kurzer Druck – Wiedergabe / Pause oder Anruf annehmen / beenden

ZUSÄTZLICHE FUNKTIONEN

- M-Taste
- Nach oben halten – nächster Titel
- Nach unten halten – vorheriger Titel
- Langer Druck – eingehenden Anruf ablehnen
- Doppelter Druck – Sprachassistent aktivieren
- 4-mal drücken – BT trennen

SYSTEMANFORDERUNGEN

- PC oder PC-kompatibles Gerät mit einem USB-Anschluss oder Bluetooth-kompatibel
- Windows® 7/8/10/11, Linux, Android

SE - ANVÄNDARMANUAL

- 3 lägen: Dongel (2.4 GHz), BT och kabelanslutning
- Hybrid aktiv brusreducering (ANC)
- Dedikerat Meeting-läge
- Inbyggd och avtagbar mikrofon
- Inbyggt uppladdningsbart batteri

INSTALLATION

Headsetet stöder tre anslutningslägen: trådlöst 2.4 GHz (USB-dongel), BT och kabelanslutning.

Varje läge kräver en annan installationsmetod.

Headsetet ansluter automatiskt i 2.4 GHz-läge efter att USB-dongeln har anslutits.

För BT-anslutning krävs parkoppling.

När headsetet är anslutet till både 2.4 GHz och BT-enheter samtidigt växlar ljudet inte automatiskt. För att byta ljudkälla, pausa uppspelningen på en enhet och starta den på den andra.

PÅ / AV

- Håll strömknappen intryckt i 3 sekunder för att slå på headsetet. Ett röstmeddelande bekräftar åtgärden.
- Håll strömknappen intryckt i 3 sekunder för att stänga av headsetet.
- Om headsetet inte är anslutet till någon enhet under en längre tid stängs det av automatiskt.

Obs: När batterinivån är låg hör du ett röstmeddelande. Ladda headsetet med den medföljande USB-kabeln.

DONGELLÄGE (2.4 GHZ)

- Anslut USB-dongeln till din enhet.
- Slå på headsetet. Anslutningen upprättas automatiskt.
- Detta läge ger en stabil anslutning med låg latens och rekommenderas för samtal och användning vid dator.

BLUETOOTH-LÄGE

- Slå på headsetet.
- Aktivera BT på din enhet och välj "Natec Merlin" från listan över upptäckta enheter.
- Efter lyckad parkoppling ansluter headsetet automatiskt igen.

KABELLÄGE (USB)

- Anslut headsetet med den medföljande kabeln.
- Headsetet växlar automatiskt till kabelanslutet läge.

MIKROFON

- Headsetet har en inbyggd mikrofon samt en avtagbar extern mikrofon.
- Den inbyggda mikrofonen lämpar sig för vardagliga samtal.

- För bästa röstkvalitet, använd den avtagbara mikrofonen.
- När den externa mikrofonen är ansluten inaktiveras den inbyggda mikrofonen automatiskt.
- Tryck på mikrofonknappen för att slå på eller av mikrofonen.

***** GRUNDLÄGGANDE KONTROLLER

- Strömknapp
- Håll in – slå på / av
- Kort tryck – växla mellan ANC / transparensläge
- Mikrofonknapp
- Kort tryck – slå på / av mikrofonen
- Dubbeltryck – växla mellan Music-läge och Meeting-läge
- Mikrofonknapp
- Kort tryck – slå på / av mikrofonen
- Dubbeltryck – växla mellan Music-läge och Meeting-läge
- M-knapp
- För upp – höj volymen
- För ner – sänk volymen
- Kort tryck – spela / pausa eller svara / avsluta samtal

***** YTTERLIGARE FUNKTIONER

- M-knapp
- Håll upp – nästa spår
- Håll ner – föregående spår
- Långt tryck – avvisa inkommande samtal
- Dubbeltryck – aktivera röstassistent
- Tryck 4 gånger – koppla från BT

***** KRAV

- PC eller USB-kompatibel enhet eller Bluetooth-kompatibel
- Windows® 7/8/10/11, Linux, Android

IT - MANUALE D'USO

- 3 modalità: Dongle (2.4 GHz), BT e cablata
- Cancellazione attiva del rumore ibrida (ANC)
- Modalità Meeting dedicata
- Microfono integrato e rimovibile
- Batteria ricaricabile integrata

***** INSTALLAZIONE

Il headset supporta tre modalità di connessione: wireless 2.4 GHz (dongle USB), BT e cablata.

Ogni modalità richiede un metodo di configurazione diverso.

Le cuffie si connettono automaticamente in modalità 2.4 GHz dopo l'inserimento del dongle USB.

Per la connessione BT è necessario l'abbinamento.

Quando è collegato contemporaneamente a dispositivi tramite 2.4 GHz e BT, l'audio non passa automaticamente. Per cambiare la sorgente audio, metti in pausa la riproduzione su un dispositivo e avviala sull'altro.

***** ACCENSIONE / SPEGNIMENTO

- Tieni premuto il pulsante di accensione per 3 secondi per accendere le cuffie. Un messaggio vocale confermerà l'azione.
- Tieni premuto il pulsante di accensione per 3 secondi per spegnere le cuffie.
- Se il headset non è collegato a nessun dispositivo per un periodo prolungato, si spegnerà automaticamente.

Nota: quando il livello della batteria è basso, sentirai un messaggio vocale. Carica il headset utilizzando il cavo USB incluso.

***** **MODALITÀ DONGLE (2.4 GHZ)**

- Inserisci il dongle USB nel tuo dispositivo.
- Accendi le cuffie. La connessione verrà stabilita automaticamente.
- Questa modalità offre una connessione stabile a bassa latenza ed è consigliata per chiamate e utilizzo al computer.

***** **MODALITÀ BLUETOOTH**

- Accendi le cuffie.
- Attiva il BT sul tuo dispositivo e seleziona "Natec Merlin" dall'elenco dei dispositivi rilevati.
- Dopo l'abbinamento, le cuffie si riconnetteranno automaticamente.

***** **MODALITÀ CABLATA (USB)**

- Collega le cuffie utilizzando il cavo incluso.
- Le cuffie passerà automaticamente alla modalità cablata.

***** **MICROFONO**

- Il headset è dotato di un microfono integrato e di un microfono esterno rimovibile.
- Il microfono integrato è adatto per le chiamate quotidiane.
- Per ottenere la migliore qualità vocale, utilizza il microfono rimovibile.
- Quando il microfono esterno è collegato, il microfono integrato viene disattivato automaticamente.
- Premi il pulsante del microfono per attivarlo o disattivarlo.

***** **CONTROLLI DI BASE**

- Pulsante di accensione
- Tieni premuto – accensione / spegnimento
- Pressione breve – passaggio tra ANC / modalità trasparenza
- Pulsante microfono
- Pressione breve – attiva / disattiva il microfono
- Doppia pressione – passaggio tra modalità Music e Meeting
- Pulsante M
- Sposta verso l'alto – aumenta il volume
- Sposta verso il basso – diminuisce il volume
- Pressione breve – riproduzione / pausa o risposta / fine chiamata

***** **FUNZIONI AGGIUNTIVE**

- Pulsante M
- Tieni verso l'alto – traccia successiva
- Tieni verso il basso – traccia precedente
- Pressione lunga – rifiuta chiamata in arrivo
- Doppia pressione – attiva assistente vocale
- Premi 4 volte – disconnetti BT

***** **REQUISITI**

- Dispositivo compatibile con PC o USB o compatibile con Bluetooth
- Windows® 7/8/10/11, Linux, Android

PL - INSTRUKCJA OBSŁUGI

- 3 tryby: Odbiornik (2.4 GHz), BT oraz przewodowy (USB)
- Hybrydowa aktywna redukcja hałasu (ANC)
- Dedykowany tryb Meeting
- Wbudowany oraz odłączany mikrofon
- Wbudowana bateria ładowalna

***** INSTALACJA

Zestaw słuchawkowy obsługuje trzy tryby połączenia: bezprzewodowy 2.4 GHz (Odbiornik USB), BT oraz przewodowy (USB).

Każdy tryb wymaga innego sposobu konfiguracji.

Po podłączeniu odbiornika USB do urządzenia słuchawki automatycznie łączą się w trybie 2.4 GHz.

W przypadku połączenia BT wymagane jest sparowanie urządzeń.

W przypadku jednoczesnego połączenia przez odbiornik 2.4 GHz oraz BT dźwięk nie przełącza się automatycznie. Aby zmienić źródło dźwięku, zatrzymaj odtwarzanie na jednym urządzeniu i uruchom je na drugim.

***** WŁĄCZANIE/WYŁĄCZANIE

- Włącz słuchawki, przytrzymując przycisk zasilania przez 3 sekundy. Usłyszysz komunikat głosowy potwierdzający uruchomienie.
- Aby wyłączyć słuchawki, przytrzymaj przycisk zasilania przez 3 sekundy.
- Jeśli słuchawki nie są połączone z żadnym urządzeniem przez dłuższy czas, wyłączą się automatycznie.

Uwaga: Gdy poziom baterii jest niski, usłyszysz komunikat głosowy. Przy krytycznie niskim poziomie baterii słuchawki wyłączą się automatycznie. Aby naładować słuchawki, podłącz je do portu USB komputera lub ładowarki USB.

***** TRYB ODBIORNIKA (2.4GHZ)

- Podłącz odbiornik USB do urządzenia.
- Włącz słuchawki. Połączenie zostanie nawiązane automatycznie.
- Tryb ten zapewnia stabilne połączenie o niskim opóźnieniu i jest rekomendowany do rozmów oraz pracy przy komputerze.

***** TRYB BLUETOOTH

- Włącz słuchawki.
- Włącz BT w swoim urządzeniu i wybierz „Natec Merlin” z listy dostępnych urządzeń.
- Po pierwszym sparowaniu słuchawki będą łączyć się automatycznie.

***** TRYB PRZEWODOWY (USB)

- Podłącz słuchawki do urządzenia za pomocą dołączonego kabla.
- Słuchawki automatycznie przełączą się w tryb przewodowy.

***** MIKROFON

- Słuchawki wyposażone są w wbudowany mikrofon oraz odłączany mikrofon zewnętrzny.
- Wbudowany mikrofon sprawdzi się podczas codziennych rozmów.
- Aby uzyskać najlepszą jakość dźwięku, użyj mikrofonu zewnętrznego.
- Po podłączeniu mikrofonu zewnętrznego mikrofon wbudowany zostaje automatycznie wyłączony.
- Aby włączyć lub wyłączyć mikrofon, użyj przycisku mikrofonu.

***** PODSTAWOWE STEROWANIE

- Przycisk zasilania
- przytrzymanie: włączanie / wyłączanie
- krótkie naciśnięcie: przełączanie trybów ANC / ANC off / tryb transparentny
- Przycisk mikrofonu
- krótkie naciśnięcie: włączenie / wyłączenie mikrofonu
- dwukrotne naciśnięcie: przełączanie między trybem Music a Meeting
- Przycisk M
- przesunięcie w górę: zwiększenie głośności
- przesunięcie w dół: zmniejszenie głośności
- krótkie naciśnięcie: odtwarzanie / pauza lub odbieranie / kończenie połączenia

***** DODATKOWE FUNKCJE

- Przycisk M
- przytrzymanie w górę: następny utwór

- przytrzymanie w dół: poprzedni utwór
- długie przytrzymanie: odrzucenie połączenia
- dwukrotne naciśnięcie: asystent głosowy
- czterokrotne naciśnięcie: rozłączenie BT

***** WYMAGANIA

- PC lub urządzenie kompatybilne z portem USB lub kompatybilne z Bluetooth
- Windows® 7/8/10/11, Linux, Android

CZ - NÁVOD K POUŽITÍ

- 3 režimy: Dongle (2.4 GHz), BT a kabelový
- Hybridní aktivní potlačení hluku (ANC)
- Vyhrazený režim Meeting
- Vestavěný a odnímatelný mikrofon
- Vestavěná dobíjecí baterie

***** INSTALACE

Sluchátka podporují tři režimy připojení: bezdrátové 2.4 GHz (USB dongle), BT a kabelové připojení. Každý režim vyžaduje odlišný způsob nastavení.

Pro připojení USB donglu se sluchátka automaticky připojí v režimu 2.4 GHz.

Pro připojení BT je nutné spárování.

Při současném připojení k zařízením přes 2.4 GHz a BT se zvuk nepřepíná automaticky. Pro změnu zdroje zvuku pozastavte přehrávání na jednom zařízení a spusťte jej na druhém.

***** ZAPNUTÍ / VYPNUTÍ

- Stiskněte a podržte tlačítko napájení po dobu 3 sekund pro zapnutí sluchátek. Akci potvrdí hlasové hlášení.
- Stiskněte a podržte tlačítko napájení po dobu 3 sekund pro vypnutí sluchátek.
- Pokud sluchátka nejsou delší dobu připojena k žádnému zařízení, automaticky se vypnou.

Poznámka: Při nízké úrovni baterie uslyšíte hlasové upozornění. Nabijte sluchátka pomocí přiloženého USB kabelu.

***** REŽIM DONGLE (2.4 GHZ)

- Připojte USB dongle k zařízení.
- Zapněte sluchátka. Připojení bude navázáno automaticky.
- Tento režim poskytuje stabilní připojení s nízkou latencí a je doporučen pro hovory a práci na počítači.

***** REŽIM BLUETOOTH

- Zapněte sluchátka.
- Aktivujte BT na svém zařízení a vyberte „Natec Merlin“ ze seznamu nalezených zařízení.
- Po úspěšném spárování se sluchátka automaticky znovu připojí.

***** KABELOVÝ REŽIM (USB)

- Připojte sluchátka pomocí přiloženého kabelu.
- Sluchátka se automaticky přepnou do kabelového režimu.

***** MIKROFON

- Sluchátka jsou vybavena vestavěným mikrofonem a odnímatelným externím mikrofonem.
- Vestavěný mikrofon je vhodný pro každodenní hovory.
- Pro nejlepší kvalitu hlasu použijte odnímatelný mikrofon.
- Po připojení externího mikrofonu se vestavěný mikrofon automaticky deaktivuje.
- Stisknutím tlačítka mikrofonu mikrofon zapnete nebo vypnete.

***** ZÁKLADNÍ OVLÁDÁNÍ

- Tlačítko napájení

- Podržet – zapnutí / vypnutí
- Krátké stisknutí – přepínání mezi ANC / režimem transparentnosti
- Tlačítko mikrofonu
- Krátké stisknutí – zapnutí / vypnutí mikrofonu
- Dvojitě stisknutí – přepínání mezi režimem Music a Meeting
- Tlačítko M
- Posun nahoru – zvýšení hlasitosti
- Posun dolů – snížení hlasitosti
- Krátké stisknutí – přehrávání / pauza nebo přijetí / ukončení hovoru

DALŠÍ FUNKCE

- Tlačítko M
- Podržet nahoru – další skladba
- Podržet dolů – předchozí skladba
- Dlouhé stisknutí – odmítnutí příchozího hovoru
- Dvojitě stisknutí – aktivace hlasového asistenta
- Stisknout 4x – odpojení BT

POŽADAVKY

- Počítač nebo jiné zařízení s portem USB nebo kompatibilní s Bluetooth
- Windows® 7/8/10/11, Linux, Android

SK - NÁVOD NA POUŽITIE

- Používateľská príručka
- 3 režimy: Dongle (2.4 GHz), BT a káblový
- Hybridné aktívne potlačenie hluku (ANC)
- Vyhradený režim Meeting
- Vstavaný a odnímateľný mikrofón
- Vstavaná nabitelná batéria

INŠTALÁCIA

Slúchadlá podporujú tri režimy pripojenia: bezdrôtové 2.4 GHz (USB dongle), BT a káblové pripojenie.

Každý režim vyžaduje odlišný spôsob nastavenia.

Po pripojení USB donglu sa slúchadlá automaticky pripoja v režime 2.4 GHz.

Pre BT pripojenie je potrebné párovanie.

Pri súčasnom pripojení k zariadeniam cez 2.4 GHz a BT sa zvuk neprepína automaticky. Pre zmenu zdroja zvuku pozastavte prehrávanie na jednom zariadení a spustíte ho na druhom.

ZAPNUTIE / VYPNUTIE

- Stlačte a podržte tlačidlo napájania na 3 sekundy pre zapnutie slúchadiel. Akciu potvrdí hlasové hlásenie.
- Stlačte a podržte tlačidlo napájania na 3 sekundy pre vypnutie slúchadiel.
- Ak slúchadlá nie sú dlhší čas pripojené k žiadnemu zariadeniu, automaticky sa vypnú.

Poznámka: Pri nízkej úrovni batérie zaznie hlasové upozornenie. Nabite slúchadlá pomocou priloženého USB kábla.

REŽIM DONGLE (2.4 GHz)

- Pripojte USB dongle k zariadeniu.
- Zapnite slúchadlá. Pripojenie sa nadviaže automaticky.
- Tento režim poskytuje stabilné pripojenie s nízkou latenciou a je odporúčaný pre hovory a prácu na počítači.

REŽIM BLUETOOTH

- Zapnite slúchadlá.
- Aktivujte BT na svojom zariadení a vyberte „Natec Merlin“ zo zoznamu nájdených zariadení.
- Po úspešnom spárovaní sa slúchadlá automaticky znovu pripoja.

KÁBLOVÝ REŽIM (USB)

- Pripojte slúchadlá pomocou priloženého kábla.
- Slúchadlá sa automaticky prepnú do káblového režimu.

MIKROFÓN

- Slúchadlá sú vybavené vstavaným mikrofónom a odnímateľným externým mikrofónom.
- Vstavaný mikrofón je vhodný na každodenné hovory.
- Pre najlepšiu kvalitu hlasu použite odnímateľný mikrofón.
- Po pripojení externého mikrofónu sa vstavaný mikrofón automaticky deaktivuje.
- Stlačením tlačidla mikrofónu mikrofón zapnete alebo vypnete.

ZÁKLADNÉ OVLÁDANIE

- Tlačidlo napájania
- Podržanie – zapnutie / vypnutie
- Krátke stlačenie – prepínanie medzi ANC / režimom transparentnosti
- Tlačidlo mikrofónu
- Krátke stlačenie – zapnutie / vypnutie mikrofónu
- Dvojité stlačenie – prepínanie medzi režimom Music a Meeting
- Tlačidlo M
- Posunutie nahor – zvýšenie hlasitosti
- Posunutie nadol – zníženie hlasitosti
- Krátke stlačenie – prehrávanie / pauza alebo prijatie / ukončenie hovoru

DODATOČNÉ FUNKCIE

- Tlačidlo M
- Podržanie nahor – nasledujúca skladba
- Podržanie nadol – predchádzajúca skladba
- Dlhé stlačenie – odmietnutie prichádzajúceho hovoru
- Dvojité stlačenie – aktivácia hlasového asistenta
- Stlačiť 4x – odpojenie BT

POŽIADAVKY

- Počítač alebo iné zariadenie s portom USB alebo kompatibilné s Bluetooth
- Windows® 7/8/10/11, Linux, Android

RO - MANUAL DE UTILIZARE

- 3 moduri: Dongle (2.4 GHz), BT și cablu
- Anulare activă hibridă a zgomotului (ANC)
- Mod Meeting dedicat
- Microfon integrat și detașabil
- Baterie reincărcabilă integrată

INSTALARE

Căștile suportă trei moduri de conectare: wireless 2.4 GHz (dongle USB), BT și conexiune prin cablu.

Fiecare mod necesită o metodă diferită de configurare.

După introducerea dongle-ului USB, căștile se conectează automat în modul 2.4 GHz.

Pentru conexiunea BT este necesară asocierea.

Când sunt conectate simultan la dispozitive prin 2.4 GHz și BT, sunetul nu se comută automat. Pentru a schimba sursa audio, întrerupe redarea pe un dispozitiv și pornește-o pe celălalt.

PORNIRE / OPRIRE

- Apasă și menține apăsat butonul de alimentare timp de 3 secunde pentru a porni căștile. Un mesaj vocal va confirma acțiunea.
- Apasă și menține apăsat butonul de alimentare timp de 3 secunde pentru a opri căștile.
- Dacă căștile nu sunt conectate la niciun dispozitiv pentru o perioadă mai lungă, acestea se vor opri automat.

Notă: când nivelul bateriei este scăzut, vei auzi un mesaj vocal. Încarcă căștile folosind cablul USB inclus.

MOD DONGLE (2.4 GHZ)

- Introduc dongle-ul USB în dispozitivul tău.
- Pornește căștile. Conexiunea va fi stabilită automat.
- Acest mod oferă o conexiune stabilă, cu latență redusă și este recomandat pentru apeluri și utilizare la birou.

MOD BLUETOOTH

- Pornește căștile.
- Activează BT pe dispozitivul tău și selectează „Natec Merlin” din lista de dispozitive detectate.
- După asociere, căștile se vor reconecta automat.

MOD CABLU (USB)

- Conectează căștile folosind cablul inclus.
- Căștile vor trece automat în modul cu cablu.

MICROFON

- Căștile sunt echipate cu un microfon integrat și un microfon extern detașabil.
- Microfonul integrat este potrivit pentru apelurile zilnice.
- Pentru cea mai bună calitate a vocii, folosește microfonul detașabil.
- Când microfonul extern este conectat, microfonul integrat este dezactivat automat.
- Apasă butonul microfonului pentru a-l activa sau dezactiva.

CONTROALE DE BAZĂ

- Buton de alimentare
- Apăsare lungă – pornire / oprire
- Apăsare scurtă – comutare între ANC / mod transparență
- Buton microfon
- Apăsare scurtă – activare / dezactivare microfon
- Apăsare dublă – comutare între modul Music și Meeting
- Buton M
- Mișcare în sus – creștere volum
- Mișcare în jos – scădere volum
- Apăsare scurtă – redare / pauză sau răspuns / încheiere apel

FUNCȚII SUPPLEMENTARE

- Buton M
- Menținere în sus – piesa următoare
- Menținere în jos – piesa anterioară
- Apăsare lungă – respingere apel primit
- Apăsare dublă – activare asistent vocal
- Apasă de 4 ori – deconectare BT

CERINTE DE SISTEM

- PC sau echipament compatibil PC cu un port USB liber sau compatibil Bluetooth
- Windows® 7/8/10/11, Linux, Android

BG - РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА

- 3 режима: Донгъл (2.4 GHz), BT и кабелен
- Хибридно активно шумопотискане (ANC)
- Специален режим Meeting
- Вграден и подвижен микрофон
- Вградена презареждаема батерия

ИНСТАЛАЦИЯ

Слушалките поддържат три режима на свързване: безжичен 2.4 GHz (USB донгъл), BT и кабелна връзка.

Всеки режим изисква различен начин на настройка.

След включване на USB донгъла слушалките автоматично се свързват в режим 2.4 GHz.

За BT връзка е необходимо сдвояване.

При едновременно свързване чрез 2.4 GHz и BT звукът не се превключва автоматично. За да смените източника на звук, поставете на пауза възпроизвеждането на едното устройство и го стартирайте на другото.

ВКЛЮЧВАНЕ / ИЗКЛЮЧВАНЕ

- Натиснете и задръжте бутона за захранване за 3 секунди, за да включите слушалките. Гласово съобщение ще потвърди действието.
- Натиснете и задръжте бутона за захранване за 3 секунди, за да изключите слушалките.
- Ако слушалките не са свързани към устройство за по-дълъг период, те ще се изключат автоматично.

Забележка: при ниско ниво на батерията ще чуете гласово съобщение. Заредете слушалките с включения USB кабел.

РЕЖИМ ДОНГЪЛ (2.4 GHz)

- Свържете USB донгъла към вашето устройство.
- Включете слушалките. Връзката ще бъде установена автоматично.
- Този режим осигурява стабилна връзка с ниска латентност и се препоръчва за разговори и работа на компютър.

РЕЖИМ BLUETOOTH

- Включете слушалките.
- Активирайте BT на вашето устройство и изберете „Natec Merlin“ от списъка с открити устройства.
- След успешно сдвояване слушалките ще се свързват автоматично.

КАБЕЛЕН РЕЖИМ (USB)

- Свържете слушалките с помощта на включения кабел.
- Слушалките автоматично ще преминат в кабелен режим.

МИКРОФОН

- Слушалките разполагат с вграден микрофон и подвижен външен микрофон.
- Вграденият микрофон е подходящ за ежедневни разговори.
- За най-добро качество на гласа използвайте подвижния микрофон.
- Когато външният микрофон е свързан, вграденият микрофон се деактивира автоматично.
- Натиснете бутона за микрофона, за да го включите или изключите.

ОСНОВНИ КОНТРОЛИ

- Бутон за захранване
- Задръжане – включване / изключване
- Кратко натискане – превключване между ANC / режим прозрачност
- Бутон за микрофон
- Кратко натискане – включване / изключване на микрофона
- Двойно натискане – превключване между режим Music и Meeting
- Бутон M
- Преместване нагоре – увеличаване на звука
- Преместване надолу – намаляване на звука
- Кратко натискане – възпроизвеждане / пауза или приемане / приключване на разговор
- ADDITIONAL FUNCTIONS
- Бутон M
- Задръжане нагоре – следваща песен
- Задръжане надолу – предишна песен
- Дълго натискане – отхвърляне на входящо повикване
- Двойно натискане – активиране на гласов асистент
- Натиснете 4 пъти – прекъсване на BT

ИЗИСКВАНИЯ

- PC или съвместимо устройство с USB порт или съвместимо с Bluetooth
- Windows® 7/8/10/11, Linux, Android

HU - HASZNÁLATI UTASÍTÁS

- 3 mód: Dongle (2.4 GHz), BT és vezetékes
- Hibrid aktív zajszűrés (ANC)
- Dedikált Meeting mód
- Beépített és levehető mikrofon
- Beépített újratölthető akkumulátor

TELEPÍTÉS

A fejhallgató három csatlakozási módot támogat: vezeték nélküli 2.4 GHz (USB dongle), BT és vezetékes kapcsolat.

Minden mód eltérő beállítási módot igényel.

Az USB dongle csatlakoztatása után a fejhallgató automatikusan 2.4 GHz módban csatlakozik.

BT kapcsolat esetén párosítás szükséges.

Ha a fejhallgató egyszerre csatlakozik 2.4 GHz és BT eszközökhöz, a hang nem vált automatikusan. A hangforrás váltásához állítsd meg a lejátszást az egyik eszközön, majd indítsd el a másikon.

BEKAPCSOLÁS / KIKAPCSOLÁS

- Tartsd lenyomva a bekapcsoló gombot 3 másodpercig a fejhallgató bekapcsolásához. Egy hangjelzés megerősíti a műveletet.
- Tartsd lenyomva a bekapcsoló gombot 3 másodpercig a fejhallgató kikapcsolásához.
- Ha a fejhallgató hosszabb ideig nincs csatlakoztatva eszközökhöz, automatikusan kikapcsol.

Megjegyzés: alacsony akkumulátorszint esetén hangjelzés figyelmeztet. Töltsd fel a fejhallgatót a mellékelt USB kábelrel.

DONGLE MÓD (2.4 GHZ)

- Csatlakoztasd az USB dongle-t az eszközökhöz.
- Kapcsold be a fejhallgatót. A kapcsolat automatikusan létrejön.
- Ez a mód stabil, alacsony késleltetésű kapcsolatot biztosít, és ajánlott hívásokhoz és számítógépes használathoz.

BLUETOOTH MÓD

- Kapcsold be a fejhallgatót.
- Kapcsold be a BT-t az eszközödön, és válaszd ki a „Natec Merlin” eszközt a listából.
- Sikeres párosítás után a fejhallgató automatikusan újracsatlakozik.

VEZETÉKES MÓD (USB)

- Csatlakoztasd a fejhallgatót a mellékelt kábelrel.
- A fejhallgató automatikusan vezetékes módba kapcsol.

MIKROFON

- A fejhallgató beépített mikrofonnal és levehető külső mikrofonnal rendelkezik.
- A beépített mikrofon alkalmas mindennapi hívásokhoz.
- A legjobb hangminőség érdekében használd a levehető mikrofont.
- A külső mikrofon csatlakoztatásakor a beépített mikrofon automatikusan kikapcsol.
- A mikrofon be- vagy kikapcsolásához nyomd meg a mikrofon gombot.

ALAPVEZÉRLÉS

- Bekapcsoló gomb
- Hosszan nyomva – be / ki
- Röviden nyomva – váltás ANC / áteresztő mód között
- Mikrofon gomb
- Röviden nyomva – mikrofon be / ki
- Kétszer megnyomva – váltás Music és Meeting mód között
- M gomb
- Felfelé mozdítás – hangerő növelése
- Lefelé mozdítás – hangerő csökkentése
- Röviden nyomva – lejátszás / szünet vagy hívás fogadása / befejezése

- TOVÁBBI FUNKCIÓK
- M gomb
- Felfelé tartva – következő szám
- Lefelé tartva – előző szám
- Hosszan nyomva – bejövő hívás elutasítása
- Kétszer megnyomva – hangasszisztens aktiválása
- 4-szer megnyomva – BT bontása

KÖVETELMÉNYEK

- PC vagy kompatibilis eszköz USB porttal vagy kompatibilis Bluetooth-szal
- Windows® 7/8/10/11, Linux, Android

RS - УПУТСТВО ЗА КОРИШЋЕЊЕ

- 3 режима: Донгл (2.4 GHz), BT и жични
- Хибридно активно поништавање буке (ANC)
- Наменски Meeting режим
- Уграђени и одвојиви микрофон
- Уграђена пуњива батерија

ИНСТАЛАЦИЈА

Слушалице подржавају три режима повезивања: бежични 2.4 GHz (USB донгл), BT и жичну везу.

Сваки режим захтева другачији начин подешавања.

Након повезивања USB донгла, слушалице се аутоматски повезују у 2.4 GHz режиму.

За BT повезивање потребно је упаривање.

Када су истовремено повезане преко 2.4 GHz и BT, звук се не пребацује аутоматски. Да бисте променили извор звука, паузирајте репродукцију на једном уређају и покрените је на другом.

УКЉУЧИВАЊЕ / ИСКЉУЧИВАЊЕ

- Притисните и држите дугме за напајање 3 секунде да укључите слушалице. Гласовна порука ће потврдити рад.
- Притисните и држите дугме за напајање 3 секунде да искључите слушалице.
- Ако слушалице нису повезане ни са једним уређајем дуже време, аутоматски ће се искључити.

Напомена: када је ниво батерије низак, чућете гласовну поруку. Напуните слушалице помоћу приложеног USB кабла.

РЕЖИМ ДОНГЛА (2.4 GHz)

- Повежите USB донгл са уређајем.
- Укључите слушалице. Веза ће бити аутоматски успостављена.
- Овај режим обезбеђује стабилну везу са малим кашњењем и препоручује се за позиве и рад на рачунару.

BT РЕЖИМ

- Укључите слушалице.
- Активирајте BT на свом уређају и изаберите „Natec Merlin“ са листе доступних уређаја.
- Након успешног упаривања, слушалице ће се аутоматски поново повезати.

ЖИЧНИ РЕЖИМ (USB)

- Повежите слушалице помоћу приложеног кабла.
- Слушалице ће се аутоматски преbacити у жични режим.

МИКРОФОН

- Слушалице имају уграђени микрофон и одвојиви спољни микрофон.
- Уграђени микрофон је погодан за свакодневне позиве.
- За најбољи квалитет гласа користите одвојиви микрофон.
- Када је спољни микрофон повезан, уграђени микрофон се аутоматски деактивира.
- Притисните дугме микрофона да бисте га укључили или искључили.

ОСНОВНЕ КОМАНДЕ

- Дугме за напајање
- Држање – укључивање / искључивање
- Кратак притисак – пребацивање између ANC / транспарентног режима
- Дугме микрофона
- Кратак притисак – укључивање / искључивање микрофона
- Двоструки притисак – пребацивање између Music и Meeting режима
- М дугме
- Померање нагоре – појачавање звука
- Померање надолу – смањивање звука
- Кратак притисак – репродукција / пауза или јављање / завршетак позива

ДОДАТНЕ ФУНКЦИЈЕ

- М дугме
- Држање нагоре – следећа нумера
- Држање надолу – претходна нумера
- Дуг притисак – одбијање долазног позива
- Двоструки притисак – активирање гласовног асистента
- Притиснути 4 пута – прекид BT везе

ЗАХТЕВЕ

- PC или уређај компатибилни са портот USB или компатибилан са Bluetooth
- Windows® 7/8/10/11, Linux, Android

RU - РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

- 3 режима: Донгл (2.4 GHz), BT и проводной
- Гибридное активное шумоподавление (ANC)
- Специальный режим Meeting
- Встроенный и съёмный микрофон
- Встроенный аккумулятор

УСТАНОВКА

Гарнитура поддерживает три режима подключения: беспроводной 2.4 GHz (USB-донгл), BT и проводное подключение.

Каждый режим требует отдельной настройки.

После подключения USB-донгла гарнитура автоматически подключается в режиме 2.4 GHz.

Для подключения по BT требуется сопряжение.

При одновременном подключении по 2.4 GHz и BT звук не переключается автоматически. Чтобы сменить источник звука, приостановите воспроизведение на одном устройстве и запустите его на другом.

ВКЛЮЧЕНИЕ / ВЫКЛЮЧЕНИЕ

- Нажмите и удерживайте кнопку питания в течение 3 секунд, чтобы включить гарнитуру. Голосовое сообщение подтвердит действие.
- Нажмите и удерживайте кнопку питания в течение 3 секунд, чтобы выключить гарнитуру.
- Если гарнитура не подключена ни к одному устройству в течение длительного времени, она автоматически выключится.

Примечание: при низком уровне заряда батареи вы услышите голосовое уведомление. Зарядите гарнитуру с помощью прилагаемого USB-кабеля.

РЕЖИМ ДОНГЛА (2.4 GHz)

- Подключите USB-донгл к устройству.
- Включите гарнитуру. Подключение будет установлено автоматически.
- Этот режим обеспечивает стабильное соединение с низкой задержкой и рекомендуется для звонков и работы за компьютером.

РЕЖИМ BLUETOOTH

- Включите гарнитуру.
- Включите BT на вашем устройстве и выберите «Natec Merlin» из списка найденных устройств.
- После успешного сопряжения гарнитура будет подключаться автоматически.

ПРОВОДНОЙ РЕЖИМ (USB)

- Подключите гарнитуру с помощью прилагаемого кабеля.
- Гарнитура автоматически переключится в проводной режим.

МИКРОФОН

- Гарнитура оснащена встроенным микрофоном и съёмным внешним микрофоном.
- Встроенный микрофон подходит для повседневных звонков.
- Для наилучшего качества голоса используйте съёмный микрофон.
- При подключении внешнего микрофона встроенный микрофон автоматически отключается.
- Нажмите кнопку микрофона, чтобы включить или выключить его.

ОСНОВНЫЕ УПРАВЛЕНИЯ

- Кнопка питания
- Удержание – включение / выключение
- Короткое нажатие – переключение между ANC / режимом прозрачности
- Кнопка микрофона
- Короткое нажатие – включение / выключение микрофона
- Двойное нажатие – переключение между режимами Music и Meeting
- Кнопка M
- Перемещение вверх – увеличение громкости
- Перемещение вниз – уменьшение громкости
- Короткое нажатие – воспроизведение / пауза или ответ / завершение вызова

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ФУНКЦИИ

- Кнопка M
- Удержание вверх – следующий трек
- Удержание вниз – предыдущий трек
- Длительное нажатие – отклонение входящего вызова
- Двойное нажатие – активация голосового помощника
- Нажать 4 раза – отключение BT

СИСТЕМНЫЕ ТРЕБОВАНИЯ

- ПК или устройство с портом USB или совместимое с Bluetooth
- Windows® 7/8/10/11, Linux, Android

GR - ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ

- 3 λειτουργίες: Dongle (2.4 GHz), BT και ενσύρματη
- Υβριδική ενεργή ακύρωση θορύβου (ANC)
- Ειδική λειτουργία Meeting
- Ενσωματωμένο και αποσπώμενο μικρόφωνο
- Ενσωματωμένη επαναφορτιζόμενη μπαταρία

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

Τα ακουστικά υποστηρίζουν τρεις τρόπους σύνδεσης: ασύρματο 2.4 GHz (USB dongle), BT και ενσύρματη σύνδεση.

Κάθε τρόπος απαιτεί διαφορετική διαδικασία ρύθμισης.

Μετά την εισαγωγή του USB dongle, τα ακουστικά συνδέονται αυτόματα σε λειτουργία 2.4 GHz.

Για σύνδεση BT απαιτείται σύζευξη.

Όταν είναι συνδεδεμένα ταυτόχρονα μέσω 2.4 GHz και BT, ο ήχος δεν αλλάζει αυτόματα. Για να αλλάξετε πηγή ήχου, διακόψτε την αναπαραγωγή στη μία συσκευή και ξεκινήστε την στην άλλη.

ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ / ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ

- Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί τροφοδοσίας για 3 δευτερόλεπτα για να ενεργοποιηστεί τα ακουστικά. Ένα φωνητικό μήνυμα θα επιβεβαιώσει την ενέργεια.
- Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί τροφοδοσίας για 3 δευτερόλεπτα για να απενεργοποιήσετε τα ακουστικά.
- Εάν τα ακουστικά δεν είναι συνδεδεμένα σε κάποια συσκευή για μεγάλο χρονικό διάστημα, θα απενεργοποιηθούν αυτόματα.

Σημείωση: όταν το επίπεδο της μπαταρίας είναι χαμηλό, θα ακούσετε φωνητική ειδοποίηση. Φορτίστε τα ακουστικά χρησιμοποιώντας το παρεχόμενο καλώδιο USB.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ DONGLE (2.4 GHz)

- Συνδέστε το USB dongle στη συσκευή σας.
- Ενεργοποιήστε τα ακουστικά. Η σύνδεση θα πραγματοποιηθεί αυτόματα.
- Αυτή η λειτουργία προσφέρει σταθερή σύνδεση με χαμηλή καθυστέρηση και συνιστάται για κλήσεις και χρήση σε υπολογιστή.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ BLUETOOTH

- Ενεργοποιήστε τα ακουστικά.
- Ενεργοποιήστε το BT στη συσκευή σας και επιλέξτε «Natec Merlin» από τη λίστα διαθέσιμων συσκευών.
- Μετά την επιτυχή σύζευξη, τα ακουστικά θα επανασυνδεόνται αυτόματα.

ΕΝΣΥΡΜΑΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ (USB)

- Συνδέστε τα ακουστικά χρησιμοποιώντας το παρεχόμενο καλώδιο.
- Τα ακουστικά θα μεταβούν αυτόματα σε ενσύρματη λειτουργία.

ΜΙΚΡΟΦΩΝΟ

- Τα ακουστικά διαθέτουν ενσωματωμένο μικρόφωνο και αποσπώμενο εξωτερικό μικρόφωνο.
- Το ενσωματωμένο μικρόφωνο είναι κατάλληλο για καθημερινές κλήσεις.
- Για την καλύτερη ποιότητα φωνής, χρησιμοποιήστε το αποσπώμενο μικρόφωνο.
- Όταν το εξωτερικό μικρόφωνο είναι συνδεδεμένο, το ενσωματωμένο μικρόφωνο απενεργοποιείται αυτόματα.
- Πατήστε το κουμπί μικροφώνου για να το ενεργοποιήσετε ή να το απενεργοποιήσετε.

ΒΑΣΙΚΟΣ ΕΛΕΓΧΟΣ

- Κουμπί τροφοδοσίας
- Παρατεταμένο πάτημα – ενεργοποίηση / απενεργοποίηση
- Σύντομο πάτημα – εναλλαγή μεταξύ ANC / λειτουργίας διαφάνειας
- Κουμπί μικροφώνου
- Σύντομο πάτημα – ενεργοποίηση / απενεργοποίηση μικροφώνου
- Διπλό πάτημα – εναλλαγή μεταξύ λειτουργίας Music και Meeting
- M button
- Μετακίνηση προς τα πάνω – αύξηση έντασης
- Μετακίνηση προς τα κάτω – μείωση έντασης
- Σύντομο πάτημα – αναπαραγωγή / παύση ή απάντηση / τερματισμός κλήσης

ΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ

- Κουμπί M
- Παρατεταμένο προς τα πάνω – επόμενο κομμάτι
- Παρατεταμένο προς τα κάτω – προηγούμενο κομμάτι
- Παρατεταμένο πάτημα – απόρριψη εισερχόμενης κλήσης
- Διπλό πάτημα – ενεργοποίηση φωνητικού βοηθού
- Πατήστε 4 φορές – αποσύνδεση BT

ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ

- Προσωπικός υπολογιστής ή συσκευή συμβατή με θύρα USB ή συμβατή με Bluetooth
- Windows® 7/8/10/11, Linux, Android

EN



EU Declaration of Conformity - Hereby, IMPAKT S.A. declares that the equipment type NSL-2470 is in compliance with Directives 2014/53/EU, 2011/65/EU and 2015/863/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available via the product tab at www.natec-zone.com.



The WEEE symbol (the crossed-out wheeled bin) usage indicates that this product is not a household waste. Appropriate waste management aids in avoiding consequences, which are harmful for people and environment and result from dangerous materials used in the device, as well as, improper storage and processing of such equipment. Segregated household waste collection allows recycling of materials and components of which the device was made of. In order to get detailed information about recycling of this particular product, please contact your retailer or a local authority.



Frequency range: 2402 – 2480 MHz

Maximum radio-frequency power transmitted: 4 dBm

SAFETY INFORMATION

- Use as intended, improper usage may break the device.
- Non-authorized repairs or disassembly voids the warranty and may damage the product.
- Dropping or hitting the device may lead to device being damaged, scratched or flawed in other way.
- Do not use the product in low and high temperatures, strong magnetic fields and damp or dusty surroundings.

GENERAL

- The safe product, conforming to the EU requirements.
- The safe product, conforming to the UKCA requirements.
- The product is made in accordance with RoHS European standard.
- 2 years limited manufacturer warranty

FR



Déclaration UE de conformité - Par la présente, IMPAKT SA déclare que l'appareil NSL-2470 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes des directives 2014/53/EU, 2011/65/EU et 2015/863/EU. La déclaration de conformité CE complète est disponible sur www.natec-zone.com dans l'onglet du produit.



Le symbole DEEE (poubelle barrée d'une croix) signifie que ce produit ne peut pas être traité comme déchet ménager. L'élimination correcte des déchets d'équipements permet d'éviter les risques pour la santé humaine et l'environnement, résultant de la présence éventuelle de substances, mélanges et composants dangereux dans l'équipement, ainsi que d'un stockage et d'un traitement inappropriés de ces équipements. La collecte sélective permet également de récupérer les matériaux et composants à partir desquels l'appareil a été fabriqué. Pour plus de détails sur le recyclage de ce produit, veuillez contacter le revendeur où vous l'avez acheté ou votre autorité locale.



FR

**CARTONETTE
+ SAC + CINTRE**



**FR**

**Cet appareil,
ses accessoires,
piles et cordons
se recyclent**

**À DÉPOSER
EN MAGASIN****OU****À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE**

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Bande de fréquences: 2402 – 2480 MHz

Puissance de radiofréquence maximale transmise : 4 dBm

SÉCURITÉ

- Utiliser comme prévu, une mauvaise utilisation peut endommager l'appareil.
- Une réparation ou un démontage non autorisés annulera la garantie et peut endommager le produit.
- Faire tomber ou heurter l'appareil peut l'endommager, le rayer ou entraîner un dysfonctionnement de celui-ci.
- N'utilisez pas l'appareil à des températures basses et élevées, dans un champ magnétique puissant ou dans un environnement humide ou poussiéreux.

GÉNÉRALITÉS

- Produit sûr, conforme aux exigences de l'UE.
- Produit fabriqué conformément à la norme européenne RoHS.
- Garantie constructeur de 2 ans

ES

Declaración UE de conformidad - Por la presente, IMPAKT S.A. declara que el dispositivo NSL-2470 con los requisitos esenciales y otras disposiciones aplicables de las directivas 2014/53/EU, 2011/65/EU i 2015/863/EU. El texto completo de la declaración de conformidad CE está disponible en la dirección: www.natec-zone.com, en la pestaña del producto.



El símbolo WEEE (cubo de basura tachado) indica que el presente producto no se puede tratar como basura doméstica. La eliminación adecuada de los residuos de aparatos evita los riesgos para la salud humana y el medio ambiente derivados de la posible presencia de sustancias, mezclas y componentes peligrosos en los aparatos, así como del almacenamiento y procesamiento

inadecuados de dichos aparatos. La recogida selectiva permite recuperar los materiales y componentes utilizados para fabricar el dispositivo. Para más detalles sobre el reciclaje del presente dispositivo, póngase en contacto con el distribuidor o con las autoridades locales competentes.

Rango de frecuencia: 2402 – 2480 MHz

Potencia máxima de radiofrecuencia emitida: 4 dBm

SEGURIDAD

- Utilizar conforme a su destino, un uso inadecuado puede ocasionar daños al dispositivo.
- Las reparaciones no autorizadas o el desmontaje anulan la garantía y pueden provocar un daño del producto.
- Dejar caer o golpear el dispositivo puede provocar daños del mismo, arañazos o causar una avería de otra forma.
- No se debe utilizar el dispositivo a temperaturas bajas ni altas, en un campo magnético intenso o en un entorno húmedo o con mucho polvo.

GENERALIDADES

- Producto seguro, conforme a los requisitos de la UE.
- Producto fabricado de acuerdo con la norma europea RoHS.
- 2 años de garantía del fabricante



Declaração de Conformidade CE - Pelo presente a IMPAKT S.A. declara que o dispositivo NSL-2470 está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições da diretiva 2014/53/EU, 2011/65/EU e 2015/863/EU. A declaração de conformidade CE completa encontra-se na página www.natec-zone.com no separador do produto.



A utilização do símbolo WEEE (caixote do lixo riscado) significa que o presente produto não pode ser tratado como lixo doméstico. O processamento adequado do equipamento usado permite evitar riscos para a saúde humana e para o meio ambiente resultantes da possível presença de substâncias, misturas ou peças perigosas, bem como o armazenamento e processamento impróprio deste equipamento. A recolha seletiva permite também recuperar os materiais e componentes com que o dispositivo foi produzido. Para obter informações detalhadas sobre a reciclagem do presente produto deve contactar o ponto de venda a retalho onde foi efetuada a compra ou uma autoridade local.

Alcance da frequência: 2402 – 2480 MHz

Potência máxima da frequência de rádio transmitida: 4 dBm

SEGURANÇA

- Utilizar conforme sua destinação, utilização inadequada pode danificar o dispositivo.
- Reparos ou desmontagens não autorizadas anulam a garantia e podem danificar o produto.
- Quedas ou golpes no dispositivo podem danificá-lo, arranhá-lo ou, de outra forma, resultar em mau funcionamento.
- Não utilizar o dispositivo em temperaturas demasiado baixas ou altas, em local sujeito a forte campo magnético ou em ambiente húmido ou empoeirado.

GERAL

- Produto seguro, em conformidade com os requisitos UE.
- Produto produzido em conformidade com a norma europeia RoHS.
- 2 anos de garantido produtor



EU-Konformitätserklärung - IMPAKT S.A. erklärt hiermit, dass das Gerät NSL-2470 den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der Richtlinien 2014/53/EU, 2011/65/EU und 2015/863/EU entspricht. Die vollständige CE-

Konformitätserklärung finden Sie unter www.natec-zone.com in der Registerkarte Produkte.



Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Produkt nicht mit dem unsortierten Hausmüll entsorgt werden darf. Die ordnungsgemäße Behandlung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten trägt dazu bei, dass die für Mensch und Umwelt gefährliche Substanzen, sowie durch nicht ordnungsgemäße Lagerung und Weiterverarbeitung der Altgeräte entstehen, vermieden werden. Selektive Sammlung beiträgt dazu, dass die Materialien und Komponenten, aus denen das Gerät hergestellt wurde, recycelt werden können. Die separate Sammlung und Verwertung alter Elektrogeräte verhindert, dass darin enthaltene Stoffe die Gesundheit des Menschen und die Umwelt gefährden.

denen das Gerät hergestellt wurde, recycelt werden können. Die separate Sammlung und Verwertung alter Elektrogeräte verhindert, dass darin enthaltene Stoffe die Gesundheit des Menschen und die Umwelt gefährden.

Frequenzbereich: 2402 – 2480 MHz

Maximale abgegebene Funkfrequenzleistung: 4 dBm

SICHERHEITSINFORMATION

- Bestimmungsgemäß verwenden, unsachgemäßer Gebrauch kann zu Schäden am Gerät führen.
- Unerlaubte Reparaturen oder Demontagen führen zum Erlöschen der Garantie und können das Produkt beschädigen.
- Wenn Sie das Gerät fallen lassen oder anstoßen, kann es beschädigt werden, Kratzer bekommen oder eine Fehlfunktion verursachen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht bei niedrigen oder hohen Temperaturen, in starken Magnetfeldern oder in feuchter oder staubiger Umgebung.

ALLGEMEINE

- Diese Produkt ist auf Übereinstimmung mit den Anforderungen einer EU-Richtlinie.
- Diese Produkt wird in Übereinstimmung mit der RoHS Direktive hergestellt.
- 2 Jahre begrenzte Hersteller

SE



EU-försäkran om överensstämmelse - Härmed förklarar IMPAKT S.A. att NSL-2470 -enheten uppfyller de väsentliga kraven och andra relevanta bestämmelser i direktiven 2014/53/EU, 2011/65/EU och 2015/863/EU. Den fullständiga CE-försäkran om överensstämmelse finns på www.natec-zone.com på produktfiken.



WEEE-symbolen (överkorsad papperskorg) innebär att denna produkt inte får behandlas som hushållsavfall. Korrekt avfallshantering av utrustningen gör det möjligt att undvika risker för människors hälsa och miljön, orsakad av eventuell förekomst av farliga ämnen, blandningar och komponenter i utrustningen, samt olämplig lagring och bearbetning av sådan utrustning. Korrekt avfallshantering möjliggör även återvinning av material och komponenter inuti enheten. För detaljerad information om återvinning av denna produkt, kontakta återförsäljaren eller din lokala myndighet.

Frekvensområde: 2402 – 2480 MHz

Maximal radioeffekt som överförs: 4 dBm

SÄKERHET

- Använd endast för avsett ändamål, felaktig användning kan skada enheten.
- Obehörig reparation eller demontering upphäver garantin och kan skada produkten.
- Att tappa eller slå enheten kan skada, repa den eller på annat sätt få den att inte fungera korrekt.
- Använd inte enheten vid låga och höga temperaturer, starkt magnetfält och i en fuktig eller dammig miljö.

ALLMÄNNA ANVISNINGAR

- Säker produkt som uppfyller EU: s krav.
- Produkten är tillverkad i enlighet med den europeiska RoHS-standard.
- 2 års tillverkargaranti

IT



Dichiarazione di conformità UE - Con la presente, IMPAKT S.A. dichiara che il dispositivo NSL-2470 è conforme ai requisiti essenziali e altre disposizioni pertinenti delle Direttive 2014/53/EU, 2011/65/EU e 2015/863/EU. La dichiarazione di conformità CE completa è disponibile su www.natec-zone.com nella scheda del prodotto.



L'uso del simbolo WEEE (bidone della spazzatura sbarrato) significa che questo prodotto non può essere trattato come rifiuto domestico. Il corretto smaltimento delle apparecchiature di scarto consente di evitare rischi per la salute umana e l'ambiente, derivanti dalla possibile presenza di sostanze, miscele e componenti pericolosi nell'apparecchiatura, nonché da stoccaggio e trattamento inappropriati di tali apparecchiature. La raccolta selettiva consente inoltre il recupero dei materiali e dei componenti da cui è stato prodotto il dispositivo. Per informazioni dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto, contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato o le autorità locali.

Gamma di frequenza: 2400 - 2483 MHz

Potenza massima in radiofrequenza: 4 dBm

Scatola	Scatola	Ganci	Borsa
PAP 22	PAP 20	HDPE 2	LDPE 4
Carta	Carta	Plastica	Plastica
RACCOLTA DIFFERENZIATA			
Verifica le disposizioni del tuo Comune. Riduci il volume della scatola.			

SICUREZZA

- Utilizzare secondo la destinazione d'uso prevista, l'uso improprio può danneggiare il dispositivo.
- Riparazioni o smontaggi non autorizzati invalidano la garanzia e possono danneggiare il prodotto.
- La caduta o gli urti del dispositivo potrebbero provocare danneggiamenti, graffi o malfunzionamenti.
- Non utilizzare il dispositivo a basse e alte temperature, in presenza di forti campi magnetici e in un ambiente umido o polveroso.

GENERALE

- Prodotto sicuro, conforme ai requisiti UE.
- Il prodotto è fabbricato in conformità con lo standard europeo RoHS.
- 2 anni di garanzia del produttore

PL
CE **Deklaracja zgodności UE** - Niniejszym IMPAKT S.A. oświadcza, że urządzenie NSL-2470 jest zgodne z zasadniczymi wymaganiami oraz innymi stosownymi postanowieniami dyrektywy 2014/53/EU, 2011/65/EU i 2015/863/EU. Pełna deklaracja zgodności CE znajduje się na stronie www.natec-zone.com w zakładce produktu.

 Użycie symbolu WEEE (przekreślony kosz) oznacza, że niniejszy produkt nie może być traktowany jako odpad domowy. Prawidłowa utylizacja zużytego sprzętu pozwala uniknąć zagrożeń dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego, wynikających z możliwej obecności w sprzęcie niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych, a także niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu. Zbiórka selektywna pozwala także na odzyskiwanie materiałów i komponentów, z których wyprodukowane było urządzenie. W celu uzyskania szczegółowych informacji dotyczących recyklingu niniejszego produktu należy skontaktować się z punktem sprzedaży detalicznej, w którym dokonano zakupu, lub organem władzy lokalnej.

Zakres częstotliwości: 2402 – 2480 MHz
Maksymalna moc częstotliwości radiowej: 4 dBm

BEZPIECZEŃSTWO

- Używać zgodnie z przeznaczeniem, niewłaściwe użytkowanie może doprowadzić do uszkodzenia urządzenia.
- Nieautoryzowane naprawy lub demontaż unieważniają gwarancję i mogą spowodować uszkodzenie produktu.
- Upuszczenie lub uderzenie urządzenia może doprowadzić do jego uszkodzenia, zarysowania lub spowodowania usterki w inny sposób.
- Nie należy używać urządzenia w niskich i wysokich temperaturach, silnym polu magnetycznym oraz w otoczeniu wilgotnym lub zapylonym.

OGÓLNE

- Produkt bezpieczny, zgodny z wymaganiami UE.

- Produkt wyprodukowany zgodnie z europejską normą RoHS.
- 2 lata gwarancji producenta

CZ



Prohlášení EU o shodě - Impakt S.A. tímto prohlašuje, že zařízení NSL-2470 je v souladu se směrnicemi: 2014/53/EU, 2011/65/EU a 2015/863/EU. Plné znění prohlášení o shodě EU je k dispozici na internetové stránce www.natec-zone.com v záložce při produktu.



Použití symbolu WEEE (škrtnutý koš) znamená, že s tímto výrobkem nelze nakládat jak s domácím odpadem. Správnou likvidací výrobku pomáháte předcházet škodlivým následkům, které mohou mít nebezpečný vliv na lidi a životní prostředí, z možné přítomnosti nebezpečných látek, směsí, nebo komponentů, jakož i nesprávné skladování a zpracování takového výrobku. Tříděný sběr odpadu pomáhá recyklovat materiály a součásti, ze kterých bylo zařízení vyrobeno. Podrobné informace o recyklaci tohoto výrobku Vám poskytne prodejce, nebo místní orgány státní správy.

Frekvenční rozsah: 2402 – 2480 MHz
Maximální radiofrekvenční výkon: 4 dBm

BEZPEČNOST

- Používejte podle určení, nesprávné používání může vést k poškození zařízení.
- Neautorizované opravy, nebo demontáž vedou ke ztrátě záruky a mohou způsobit poškození výrobku.
- Pád, nebo úder může způsobit poškození a poškrábání zařízení, nebo jinou závadu výrobku.
- Nepoužívejte zařízení v nízkých, nebo vysokých teplotách, silném magnetickém poli a ve vlhkém nebo prašném prostředí.

OBECNÉ

- Bezpečný výrobek splňující požadavky EU.
- Zařízení je vyrobené v souladu s evropskou normou RoHS.
- 2 roky limitovaná záruka producenta

SK



Vyhlasenie o zhode EÚ - IMPAKT S.A. týmto prehlasuje, že zariadenie NSL-2470 je v súlade so smernicami: 2014/53/EU, 2011/65/EU a 2015/863/EU. Plné znenie vyhlásenia o zhode EÚ je k dispozícii na internetovej stránke www.natec-zone.com v záložke pri produkte.



Použitie symbolu WEEE (škrtnutý koš) znamená, že s týmto výrobkom nemožno nakladať ako s domácim odpadom. Správnu likvidáciu výrobku pomáhate predchádzať škodlivým následkom, ktoré môžu mať nebezpečný vplyv na ľudí a životné prostredie, z možnej prítomnosti nebezpečných látok, zmesí, alebo komponentov, ako aj nesprávne skladovanie a spracovanie takéhoto výrobku. Triedený zber odpadu pomáha recyklovať materiály a komponenty, z ktorých boli tieto zariadenia vyrobené. Podrobné informácie o recyklácii tohto výrobku Vám poskytne predajca, alebo miestne orgány štátnej správy.

Frekvenčný rozsah: 2402 – 2480 MHz
Maximálny radiofrekvenčný výkon: 4 dBm

BEZPEČNOSŤ

- Používajte podľa určenia, nesprávne používanie môže viesť k poškodeniu zariadenia.
- Neautorizované opravy alebo demontáž vedú k strate záruky a môžu spôsobiť poškodenie výrobku.
- Pád, alebo úder môže spôsobiť poškodenie a poškrabanie zariadenia, alebo inú závadu výrobku.
- Nepoužívajte zariadenie v nízkych alebo vysokých teplotách, silnom magnetickom poli a vo vlhkom alebo prašnom prostredí.

VŠEOBECNÉ

- Bezpečný výrobok splňujúci požiadavky EÚ.
- Zariadenie je vyrobené v súlade s európskou normou RoHS.

- 2 roky limitovaná záruka producenta

RO



ЕС Декларация за съответствие - Prin prezenta, IMPAKT S.A. declara ca echipamentul de tip NSL-2470 este in conformitate cu Directivale: 2014/53/EU, 2011/65/EU) si 2015/863/EU. Textul complet al declaratiei de conformitate UE este disponibil la adresa de internet www.natec-zone.com, in pagina produsului.



Utilizarea simbolului WEEE (pubela taiata cu un X) indica faptul ca acest produs nu este deseu menajer. Cand reciclati deseurile in mod corespunzator protejati mediul inconjurator. Colectarea separata a echipamentului folosit ajuta la eliminarea efectelor daunatoare pentru sanatatea umana, cauzate de depozitareasi prelucrarea necorespunzatoare a acestor echipamente. Colectarea separata ajuta de asemenea, la recuperarea materialelor si componentelor scoase din uz pentru productia dispozitivului in cauza. Pentru informatii detaliate privind reciclarea acestui produs va rugam sa contactati vanzatorul sau autoritatile locale.

Interval de frecventa: 2402 – 2480 MHz

Putere maxima radio-frecventa transmisa: 4 dBm

SIGURANTA IN UTILIZARE

- Folositi produsul in conformitate cu destinatia acestuia, utilizarea necorespunzatoare poate duce la deteriorarea dispozitivului.
- Repararea sau dezasamblarea neautorizata va anula garantia si poate deteriora produsul.
- Dacă scăpați sau loviți dispozitivul, acesta poate fi deteriorat, zgâriat sau poate cauza o funcționare defectuoasă.
- Nu utilizați dispozitivul la temperaturi scăzute sau ridicate, în câmpuri magnetice puternice sau în medii umede sau prafuluite.

GENERALE

- Produsul este unul sigur, conform cu cerintele UE.
- Acest produs este fabricat in concordanta cu standardul european RoHS.
- 2 ani cu raspundere limitata

BG



ЕС Декларация за съответствие - С настоящото IMPAKT S.A. декларира, че съоръжение тип NSL-2470 е в съответствие с Директиви 2014/53/EU, 2011/65/EU и 2015/863/EU. Пълният текст на ЕС декларацията за съответствие е достъпен на раздела за продукти на адрес www.natec-zone.com.



Символът на WEEE (зачертана с кръст кофа за боклук), показва, че този продукт не е домашен отпадък. С подходящи средства за управление на отпадъците се избягват на последиците, които са вредни за хората и околната среда и са резултат от опасни материали, използвани в устройството, както и неправилно съхранение и обработка. Защитете околната среда, като рециклирате опасни отпадъци подходящо. За да получите подробна информация за рециклиране на този продукт, моля, свържете се с вашия търговец или местна власт.

Честотен диапазон: 2402 – 2480 MHz

Макс. предавана радиочестотна мощност: 4 dBm

ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Да се използва съгласно с предназначението, неправилната употреба може да доведе до увреждане на устройството.
- Не оторизирани ремонти или разглобяване анулират гаранцията и могат да доведат до повреда на продукта.
- Изпускане или удряне на устройството може да доведе до повреда, надраскване или причиняване на повреда по друг начин.

- Устройството не трябва да се използва при ниски и високи температури, силно магнитно поле и във влажна или запращена среда.

ОБЩИ УСЛОВИЯ

- Безопасен продукт, съобразен с изискванията на ЕС.
- Продуктът е произведен в съответствие със Европейския RoHS стандарт.
- 2 г. гаранция от производителя

HU



EU-megfelelőségi nyilatkozat - Az IMPAKT S.A. kijelenti, hogy az NSL-2470 készülék megfelel a 2014/53/EU, 2011/65/EU és 2015/863/EU irányelvek alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó rendelkezéseinek. A teljes CE megfeleléségi nyilatkozat a www.natec-zone.com oldalon a termék fül alatt található.



A WEEE jelölés (áthúzott kuka) használata azt jelöli, hogy az adott termék nem kezelhető háztartási hulladékként. Az elavult eszköz megfelelő ártalmatlanítása által elkerülhető az emberi egészségnek és a környezetnek a veszélyeztetése, amit a készülékben előforduló veszélyes anyagok, keverékek vagy alkatrészek okozhatnak, továbbá kiküszöböli a készülék nem megfelelő tárolását és kezelését.

A szelektív gyűjtés lehetővé teszi azoknak az anyagoknak és alkatrészeknek a visszanyerését, amelyekből a készülék készült. A termék újrahasznosításával kapcsolatos részletes tájékoztatásért keresd fel a kiskereskedelmi értékesítési pontot, ahol a terméket vetted, vagy a helyi hatóságot!

Frekvenciatartomány: 2402 – 2480 MHz

Maximálisan kibocsátott rádiófrekvenciás teljesítmény: : 4 dBm

BIZTONSÁG

- Rendeltetésszerűen használandó, a nem megfelelő használata károsíthatja a készüléket.
- Az illetéktelen javítás vagy szétszerelés a jótállást érvényteleníti, és károsíthatja a terméket.
- A készülék leejtése vagy ütése károsodáshoz, megkarcoláshoz vagy más módon meghibásodáshoz vezethet.
- A készüléket nem szabad használni az alacsony és a magas hőmérsékleten, az erős mágneses térben, valamint a nedves vagy a poros környezetben.

ÁLTALÁNOS

- A termék biztonságos, megfelel az európai uniós követelményeknek.
- A termék megfelel az RoHS szabványnak
- 2 év gyártói garancia

Hallásvédelmi tájékoztató (60/2025. (XII. 30.) NGM rendelet)

Ön egy olyan fej- vagy fülhallgatót vásárolt, amely szórakoztató célokra készült, de ha nem figyel oda a hangerőre, károsíthatja a hallását. Különösen hosszabb zenehallgatás esetén ajánlott a hangerő körütekintő megválasztása.

A túl magas hangerő visszafordíthatatlan halláskárosodást okozhat!

A termék használatbavétele előtt olvassa el az alábbi tájékoztatást, amelyből megtudhatja, hogyan előzheti meg a halláskárosodást, és védheti meg hallását!

1. Miért fontos a hallásvédelem?

A fülünkben található érzékelő sejtek segítségével hallunk. Hosszabb ideig tartó erős hangoknak való kitettség ezeknek az érzékelő sejteknek a fáradását okozza. Ennek eredménye ideiglenes halláskárosodás vagy fülzúgás. A rendszeres, hangos vagy hosszan tartó zaj hatására az érzékelő sejtek és más struktúrák véglegesen károsodhatnak, ami visszafordíthatatlan halláskárosodáshoz, fülzúgáshoz vagy mindkettőhöz vezethet. A hangos zaj okozta halláskárosodást zaj okozta halláskárosodásnak nevezzük. Ez lehet azonnali (például hirtelen hangrobbanás hatására), azonban gyakoribb, hogy a halláskárosodás fokozatosan, visszafordíthatatlanul alakul ki, és gyakran észrevétlenül marad, vagy figyelmen kívül hagyják, amíg a hatások nyilvánvalóbbá nem válnak.

2. A halláskárosodás tünetei

A következő tünetek jelentkezése esetén halláskárosodás állhat fenn, ezért érdemes szakemberhez fordulni:

- tartós fülzúgás, amelyet azonban számos más egészségügyi probléma is okozhat, ezért tartós fülzúgás fellátása esetén kiemelten fontos mielőbb orvoshoz fordulni;
- nehézség a magas hangok (például: madárcsicsergés, ajtócsengő, telefon, ébresztőóra) hallásában;
- nehézség a beszéd megértésében (például: mássalhangzók félreértése);
- nehézség a beszélgetések követésében zajos környezetben (például éttermekben, piacokon vagy társas összejöveteleken) vagy telefonon keresztül.

3. Hogyan védje hallását?

A zaj okozta halláskárosodást úgy előzheti meg, ha korlátozza a hangos zajoknak való kitétséget.

A termék biztonságos használata érdekében:

- tartsa a készülék hangerejét a maximális érték 60%-a alatt;
- zajsűrűs fejhallgatóval csökkenthető a hangerő növelésének szükségessége, különösen zajos környezetben (például tömegközlekedési eszközökön vagy kávézóban);
- töltsön le és használjon mobiltelefonhoz elérhető alkalmazásokat, amelyek korlátozzák a hangerőt és figyelik a kockázatot;
- válasszon olyan eszközöket, amelyek előre beépített biztonságos hallgatási funkciókkal (például hangterhelés-figyeléssel és hangerő-korlátozással) rendelkeznek;
- csökkentse a hangos hangok hallgatásával töltött időt.

4. Biztonságos hallgatási idő

A biztonságos hallgatási idő hossza a hangintenzitás növekedésével gyorsan csökken.

Íme egy példa:

Átlagosan 80 dB hangerő esetén hetente legfeljebb 40 óra hallgatási idő lehet biztonságos.

Átlagosan 90 dB hangerő esetén hetente már csak legfeljebb 4 óra a biztonságos hallgatási idő.

5. Gyermek és fiatalok hallásvédelme

A gyermekek és fiatalok hallása különösen érzékeny, és sokszor nincsenek tisztában azzal, hogy a túl hangos zenehallgatás súlyos és maradandó következményekkel járhat. A 2

rendszeres, magas hangerőn történő fej- vagy fülhallgató-használat már fiatal korban is visszafordíthatatlan halláskárosodáshoz vezethet, amely hatással lehet a tanulási képességekre, a beszédértésre és a társas kapcsolatokra is, akár életre szóló következményekkel járhat.

6. Hogyan segíthető a gyermekek és fiatalok hallásvédelme?

A megelőzés kulcsfontosságú. Fontos, hogy már gyermekkortól kezdve tudatosan alakítsuk ki a helyes hallgatási szokásokat.

A szülők az alábbi módokon támogathatják gyermekeik hallásvédelmét:

- válasszanak kifejezetten gyermekeknek szánt fej- vagy fülhallgatót, amely beépített hangerő-korlátozással rendelkezik (például legfeljebb 85 dB hangerő);
- figyeljenek arra, hogy a gyermekek ne használják huzamosabb ideig a fej- vagy fülhallgatót, tartsanak szüneteket közben;
- beszélgessenek a gyermekekkel a halláskárosodás kockázatairól, az ő nyelvükön, életkoruknak megfelelően;
- figyeljenek a tünetekre (például, ha a gyermek gyakran kéri, hogy ismételjék meg a neki mondottakat, vagy nehezen követi a beszélgetéseket zajos környezetben).

Tudatos hallgatási szokásokkal megóvhatja hallását egész életére!

A gyermekek és fiatalok hallásvédelme különös figyelmet igényel!

RS



Декларација о усаглашености ЕУ - ИМПАКТ С.А. изјављује да уређај NSL-2470 је у складу са основним захтевима и другим прикладним одлукима директиве 2014/53/EU, 2011/65/EU и 2015/863/EU. Читава декларација усаглашеношћу CE налази се на вебстраници www.natec-zone.com.

www.natec-zone.com у секцији производа.



Употреба симбола WEEE (прецртана канта) означаје да према овом производу неможе се опходити као према кућним отпадима. Исправна утилизација искоришћеног уређаја омогућава избегавање опасности за здравље људи и животне средине, који могу се објавити због могуће присутности опасних супстанција, мешавина или дела уређаја, чак и неисправног складиновања и рециклирања таквих уређаја. Селективно складиновање омогућава чак и

рециклирање материјала и дела од којих је био направљен уређај. За детаљне информације у оквиру рециклирања овог производа мора да се контактира малопродају у којој купили сте производ, или са органом локалној власти.

Фреквенцијски опсег: 2402 – 2480 GHz

Максимална емитована РФ снага: 4 dBm

БЕЗБЕДНОСТ

- Користите према намени, неправилна употреба може оштетити уређај.
- Неовлашћена поправка или демонтажа поништава гаранцију и може оштетити производ.
- Испуштање или ударање уређаја може га оштетити, огребати или на други начин узроковати квар.
- Не користите уређај на ниским и високим температурама, јаком магнетном пољу и у влажном или прашњавом окружењу.

ОПШТЕ

- Безбедни производ, у складу са захтевима ЕУ.
- Произвођен у складу са европским стандардом ROHS.
- 2 године гаранције произвођача

RU



Декларација саопштења ЕС - Таким образом, ИМПАКТ S.A. заявляет, что устройство NSL-2470 соответствует директиве 2014/53/EU, 2011/65/EU и 2015/863/EU. Полный текст декларации соответствия CE доступна во вкладке

продукта на сайте www.natec-zone.com.

Диапазон частот: 2402 – 2480 MHz

Максимальная мощность излучаемая радиопередатчиком: 4 dBm

БЕЗОПАСНОСТЬ

- Использовать по назначению, неправильная эксплуатация может привести к повреждению устройства.
- Самовольный ремонт или демонтаж приводят к отмене гарантии и могут вызвать повреждения продукта.
- Падение устройства или столкновение с ним может привести к его повреждению, появлению царапин или вызвать другие неисправности.
- Не используйте устройство при низких и высоких температурах, сильном магнитном поле, а также во влажной или пыльной среде.

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

- Продукт безопасен, соответствует требованиям ЕС и ТС.
- Продукт изготовлен согласно европейской норме RoHs.
- 2 года ограниченной гарантии изготовителя

GR



Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ - Με την παρούσα, η εταιρεία ИМПАКТ S.A. δηλώνει ότι η συσκευή NSL-2470 συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις και άλλες σχετικές διατάξεις των οδηγιών 2014/53/EU, 2011/65/EU και 2015/863/EU. Η πλήρης δήλωση συμμόρφωσης CE διατίθεται στη διεύθυνση www.natec-zone.com στην καρτέλα προϊόντος.



Η χρήση του συμβόλου WEEE (διαγραμμένος κάδος απορριμμάτων) δηλώνει ότι δεν μπορείτε να αντιμετωπίσετε αυτό το προϊόν ως οικιακό απόβλητο. Η σωστή απόρριψη του παλιού εξοπλισμού συμβάλλει στην αποτροπή πιθανών αρνητικών επιπτώσεων στο περιβάλλον και τη δημόσια υγεία, που προκύπτουν από την πιθανή παρουσία επικίνδυνων ουσιών, μειγμάτων και εξαρτημάτων, καθώς και την ακατάλληλη αποθήκευση και επεξεργασία αυτού του εξοπλισμού. Η χωριστή συλλογή επιτρέπει επίσης την ανάκτηση υλικών και εξαρτημάτων από τα οποία κατασκευάστηκε η συσκευή. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος, επικοινωνήστε με το κατάστημα λιανικού εμπορίου από όπου αγοράσατε το προϊόν ή τις τοπικές αρχές.

Εύρος συχνοτήτων: 2402 – 2480 MHz

Μέγιστη εκπεμπόμενη ισχύς ραδιοσυχνοτήτων: 4 dBm

ΑΣΦΑΛΕΙΑ

- Να χρησιμοποιείται σύμφωνα με τον προβλεπόμενο σκοπό, η ακατάλληλη χρήση μπορεί να προκαλέσει βλάβη στη συσκευή.
- Οι μη εξουσιοδοτημένες επισκευές ή η αποσυναρμολόγηση ακυρώνουν την εγγύηση και μπορούν να προκαλέσουν ζημιά στο προϊόν.
- Η πτώση ή το χτύπημα της συσκευής ενδέχεται να προκαλέσει ζημιά, γρατζουνιά ή βλάβη με άλλο τρόπο.
- Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε χαμηλές ή υψηλές θερμοκρασίες, ισχυρό μαγνητικό πεδίο καθώς και σε υγρό ή σκονισμένο περιβάλλον.

ΓΕΝΙΚΑ

- Ασφαλές προϊόν, συμβατό με τις απαιτήσεις της ΕΕ.
- Το προϊόν κατασκευάζεται σύμφωνα με το Ευρωπαϊκό πρότυπο RoHS.
- Ζετή εγγύηση κατασκευαστή

WWW.NATEC-ZONE.COM

